

# Spanish

MARIA FENTON

LEAVING CERTIFICATE

HIGHER LEVEL

***TOPIC: Escribir un diario***



## CONTENTS

| <u>Page</u> | <u>Topic</u>                                                                      |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2</b>    | <b>Como escribir un diario.</b><br>Tips on writing a diary entry.                 |
| <b>3</b>    | <b>Marking Scheme</b><br>How the diary is marked in the Leaving Cert exam.        |
| <b>3</b>    | <b>Useful Phrases</b><br>Phrases and expressions to help you write a diary entry. |
| <b>6</b>    | <b>Sample Diaries</b><br>Two sample answers in full with key phrases in use.      |



## Como escribir un diario

Writing a diary entry is an optional question on the Higher and Ordinary Level papers. Candidates must choose between writing a diary entry or writing a note.

- Your diary should include **four points**. The exam paper will give you the four points to be communicated in the diary and you **MUST** include all points for full marks.
- There is **no need to expand** on the four points. Students often lose marks for overcomplicating their diaries by attempting to write too much. Sticking to the minimum can get you full marks once you have covered all points in clear and accurate Spanish.
- It is worthwhile learning one or two opening and closing phrases that you can use to start and end your diary nicely. (See pages 3-5)
- It is good practice to **start each new point on a new line** so that the examiner can clearly see the start and end of each point and knows you have covered all four points.
- Each point is marked individually out of 5 marks, for a total of 20 marks.
- You shouldn't spend too long preparing or writing the diary entry, because it is only worth 20 marks. To put this into perspective, the whole exam is out of 400 marks, so the diary represents just 5% of your total grade. **Fifteen minutes** should be enough time to prepare and write your diary in the exam. Practice writing diary entries from sample papers in this timeframe.
- As with all written work, **read over your answer carefully** when you have finished. Check spellings, accents, adjective agreements and verb endings.
- Be particularly careful with verb tenses because your verbs must be correct to get full marks in the diary.



## The Diary: Marking Scheme

|                |                                                                                                             |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>5 marks</b> | Communicative intention fulfilled<br>Good level of vocabulary<br>Verbs correct                              |
| <b>4 marks</b> | Communicative intention more or less respected<br>Quite good level of vocabulary<br>Verbs generally correct |
| <b>3 marks</b> | Communicative intention more or less respected<br>There may be quite a few errors                           |
| <b>2 marks</b> | Some communicative intention fulfilled<br>Some correct vocabulary<br>Quite a few errors                     |
| <b>1 mark</b>  | Very small amount of message conveyed                                                                       |
| <b>0 marks</b> | Message not communicated                                                                                    |

## USEFUL PHRASES FOR WRITING A DIARY

### Opening phrases

|                                          |                                                     |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Querido diario                           | <i>Dear diary</i>                                   |
| ¡Soy yo!                                 | <i>It's me!</i>                                     |
| Escribo estas líneas antes de acostarme. | <i>I'm writing these lines before going to bed.</i> |
| ¡Qué día más emocionante!                | <i>What an exciting day!</i>                        |
| ¡Qué suerte!                             | <i>How lucky!</i>                                   |
| ¡Qué pesadilla!                          | <i>What a nightmare!</i>                            |
| ¡Qué lastima!                            | <i>What a shame!</i>                                |
| ¡Qué raro!                               | <i>How strange!</i>                                 |
| ¡Vaya noche!                             | <i>What a night!</i>                                |
| ¡Vaya desastre!                          | <i>What a disaster!</i>                             |



### Saying how you feel

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| Estoy hecho/a polvo.        | <i>I'm exhausted.</i>        |
| Estoy agotado/a.            | <i>I'm exhausted.</i>        |
| Estoy emocionado/a.         | <i>I'm excited.</i>          |
| Estoy muy ilusionado/a.     | <i>I'm very excited.</i>     |
| ¡Qué emocionado/a estoy!    | <i>I'm so excited.</i>       |
| Estoy enamorado/a.          | <i>I'm in love.</i>          |
| Estoy un poco nervioso/a.   | <i>I'm a bit nervous.</i>    |
| Estoy un poco preocupado/a. | <i>I'm a bit worried.</i>    |
| Estoy deprimido/a.          | <i>I'm depressed.</i>        |
| Estoy harto/a de...         | <i>I'm fed up with...</i>    |
| No me encuentro bien.       | <i>I'm not feeling well.</i> |

### Saying you miss someone

|                                |                                        |
|--------------------------------|----------------------------------------|
| Echo mucho de menos a Irlanda. | <i>I really miss Ireland.</i>          |
| Echo de menos a mi familia.    | <i>I miss my family.</i>               |
| Extraño mucho a mi novio/a.    | <i>I miss my boyfriend/girlfriend.</i> |
| No es justo.                   | <i>It's not fair.</i>                  |
| ¡No aguanto más!               | <i>I can't bear any more!</i>          |

### Describing a person

|                                             |                                                         |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Es alto/a y guapo/a y tiene el pelo moreno. | <i>He/she is tall and good looking with brown hair.</i> |
| Tiene la misma edad que yo.                 | <i>He/she is the same age as me.</i>                    |
| Tenemos muchas cosas en común.              | <i>We have lots in common.</i>                          |
| Parece muy divertido/a.                     | <i>He/she seems good fun.</i>                           |



### **Describing a place**

El piso está en un barrio animado.  
Las vistas son increíbles.  
La casa es muy cómoda.  
Mi dormitorio es grande y luminoso.

*The apartment is in a lively neighbourhood.  
The views are incredible.  
The house is very comfortable.  
My bedroom is big and bright.*

### **Expressing the future**

Voy a ir a una fiesta.  
Vamos a ir a la playa.  
Tengo muchas ganas de ver la ciudad.  
Voy a visitar el casco viejo.  
Compraré unos regalos.  
Vamos a salir este fin de semana.  
Después de las clases iremos al cine.

*I'm going to go to a party.  
We're going to go to the beach.  
I'm really looking forward to seeing the city.  
I'm going to visit the old part of the city.  
I'll buy some presents.  
We're going out this weekend.  
After class we'll go to the cinema.*

### **Expressing the past**

Lo pasé bien.  
Me divertí mucho.  
Hice muchas cosas interesantes.  
Conocí a los amigos de Miguel.

*I had a good time.  
I had a lot of fun.  
I did lots of interesting things.  
I met Miguel's friends.*

### **Closing phrases**

Bueno me voy a dormir.  
No puedo escribir más.  
Estoy cansadísimo/a.  
Eso es todo.  
Buenas noches.

*Well, I'm going to sleep.  
I can't write any more.  
I'm really tired.  
That's all.  
Goodnight.*



## Sample Diary Entries

### Leaving Cert Higher Level, 2018.

You are working in Salamanca for the summer.

Write a DIARY ENTRY in SPANISH mentioning all of the following points:

- Say that you have started your new job and what it is like.
- Describe two things you have to do at work
- Mention one problem at work.
- Explain what you will do with the money you earn.

Sábado, 28 de junio

Querido diario

¡Soy yo! Estoy escribiendo estas líneas en la cama después de un largo día. Acabo de empezar un trabajo de dependiente en una pastelería en el centro de Salamanca y el primer día me ha ido bien. Me gusta el trabajo porque los clientes son muy simpáticos y estoy aprendiendo mucho español.

Tengo que trabajar en la caja, servir los pasteles y barrer el suelo.

El único problema que tengo es que el horario es muy largo así que estoy todo el día de pie. ¡Estoy hecho polvo!

Estoy ahorrando el dinero que gano porque voy a viajar a Mallorca para visitar a mi novia Elena. Pasa el verano con su familia en Palma y ahorro para comprar los billetes de avión.

Bueno tengo mucho sueño, no puedo escribir más.

Buenas noches.

Max



## Sample Diary Entry

You have just moved to Spain with your parents and started a new school.

Write a diary entry in Spanish mentioning all of the following points:

- How you are feeling at the moment
- Some good luck you had today
- What you don't like about your new school
- You are missing your friends

Miércoles, 15 de enero

Querido diario

¡Hola! Soy yo. Estoy hecha polvo después de un día largo en el cole y un montón de deberes. ¡Qué rollo!

Tuve mucha suerte en la clase de matemáticas, aprobé el examen sin saber ni jota. Estaba bastante nerviosa antes del examen porque no había pasado mucho tiempo estudiando.

Lo que no me gusta del instituto es que hay muchas reglas y lo peor de todo es que tengo que llevar el uniforme. Es muy incómodo y odio el color rojo del jersey.

Echo de menos a mis amigos irlandeses, sobre todo a mi amiga Sorchá. Bueno, a partir de hoy la llamaré cada día.

Me voy a acostar. ¡Hasta mañana!

Jane

